



PROGRAMMA “FORMAZIONE ED INNOVAZIONE PER L'OCCUPAZIONE”

AVVISO PUBBLICO FINALIZZATO ALLA SELEZIONE DI TIROCINANTI “PROJECT WORK INNOVAZIONE”

L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

VISTO l'art. 18 della Legge n. 196/1997, recante disposizioni in materia di tirocini formativi e di orientamento;
VISTO l'art. 2, lett. B del D.M. n. 142/1998 che contempla fra i soggetti promotori di attività formative di tirocinio le Università e gli istituti d'istruzione universitaria statali e non statali abilitati al rilascio di titoli accademici;

VISTO l'art. 30 della Legge n. 448/2001 e il Programma di Italia Lavoro “ *Formazione e innovazione per l'occupazione*” approvato e ammesso a contributo dal Ministero del Lavoro ;

VISTO il Protocollo di intesa sottoscritto tra l'Università degli Studi di Bergamo ed il Ministero del Lavoro, in data 21/12/2009 per l'adesione al Programma “ *Formazione e Innovazione per l'Occupazione*”.

VISTO il Protocollo Operativo sottoscritto tra l'Università degli Studi di Bergamo ed Italia Lavoro S.p.A. in data 06/09/2010 per la definizione delle attività da realizzare nell'ambito del Programma “ *Formazione ed Innovazione per l'Occupazione*”.

RENDE NOTO

Che in attuazione del Programma “ *Formazione ed Innovazione per l'Occupazione*” Programma di Italia Lavoro ammesso a contributo e sostenuto dal Ministero del Lavoro – Direzione Generale per le Politiche per l'Orientamento e la Formazione, in data **28/10/2010** sono aperte le iscrizioni alla avviso pubblico finalizzato alla selezione di tirocinanti ai sensi dell'art. 18 della Legge n. 196/1997.

FINALITA' DEL TIROCINIO

L'azione, che si inserisce in una più ampia pianificazione tracciata dal Programma “ *Formazione e Innovazione per l'Occupazione*”, si propone di promuovere tirocini finalizzati allo sviluppo dell'occupazione ed al miglioramento dell'occupabilità.

Sono esclusi dall'azione i tirocini obbligatori (c.d. curriculari) rivolti al conseguimento del titolo accademico e quelli diretti all'iscrizione in Albi professionali. I periodi di tirocinio svolti non potranno essere utilizzati per eventuali richieste di riconoscimento di crediti formativi universitari.

Nell'ambito della gestione dei Programmi di Tirocinio, l'Università si è impegnata a raccogliere le offerte di tirocinio pervenute dalle Aziende Ospitanti e che sono indicate in calce al presente Avviso.



REQUISITI DI ACCESSO

1. Requisiti generali

- a) Essere cittadino italiano e godere dei diritti civili e politici,
- b) ovvero essere cittadino di Stato appartenente all'Unione Europea, ovvero cittadino extracomunitario regolarmente soggiornante nel territorio dello stato italiano;
- c) essere inoccupato o disoccupato¹, non percettore di sostegno al reddito.

2. Requisiti specifici

Per i laureati di laurea triennale, specialistica, magistrale, a ciclo unico e di vecchio ordinamento dell'Università degli Studi di Bergamo

- ✓ aver conseguito la laurea da non oltre 18 mesi alla data di iscrizione al programma;

MODALITA' DI CANDIDATURA

Il candidato dovrà collegarsi al seguente indirizzo web: www.unibg.it o <http://placement.unibg.it> o www.italialavoro.it o www.servizilavoro.it e compilare il modulo di iscrizione on line (link diretto <http://pass.servizilavoro.it/jtsl/Menu.do?metodo=call&service=ST.SIC.INSISCRIZIONEPERSONA&ruolo=&codUO=632HA794C00&codApp=JFIXO>) In sede di compilazione dovrà essere, altresì, indicato il codice o i codici (v. allegato), fino ad un massimo di tre, del o dei PWI per il quale il candidato intende avanzare domanda. In caso di mancata indicazione, la domanda sarà considerata inammissibile.

Una volta effettuata l'iscrizione on line si dovrà stampare la domanda di iscrizione, contenente anche l'autocertificazione (ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445) del possesso dei requisiti richiesti dal presente Avviso.

Gli interessati potranno effettuare l'iscrizione online anche recandosi presso l'ufficio Placement, via San Bernardino 72/e aperto a tal fine da lunedì a venerdì dalle ore 9,30 alle 12,30.

La candidatura si perfezionerà soltanto successivamente al ricevimento da parte dell'Università della domanda di iscrizione, sottoscritta con firma leggibile e con allegata la fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

La domanda di iscrizione dovrà pervenire all'Università con le seguenti modalità

¹ Si ricorda che, in forza di quanto disposto dal D.Lgs. 297/2002, vi é comunque la conservazione dello stato di disoccupazione a seguito di svolgimento di attività lavorativa tale da assicurare un reddito annuale non superiore al reddito minimo personale escluso da imposizione (Art. 5, D.lgs 297/2002 "1. L'articolo 4 del decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181, e' sostituito dal seguente: "Art. 4 (**Perdita dello stato di disoccupazione**). - 1. Le Regioni stabiliscono i criteri per l'adozione da parte dei servizi competenti di procedure uniformi in materia di accertamento dello stato di disoccupazione sulla base dei seguenti principi: a) **conservazione dello stato di disoccupazione a seguito di svolgimento di attività lavorativa tale da assicurare un reddito annuale non superiore al reddito minimo personale escluso da imposizione. Tale soglia di reddito non si applica ai soggetti di cui all'articolo 8, commi 2 e 3, del decreto legislativo 1 dicembre 1997, n. 468;** b) **perdita dello stato di disoccupazione in caso di mancata presentazione senza giustificato motivo alla convocazione del servizio competente nell'ambito delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3;** c) **perdita dello stato di disoccupazione in caso di rifiuto senza giustificato motivo di una congrua offerta di lavoro a tempo pieno ed indeterminato o determinato o di lavoro temporaneo ai sensi della legge 24 giugno 1997, n. 196, con durata del contratto a termine o, rispettivamente, della missione, in entrambi i casi superiore almeno a otto mesi, ovvero a quattro mesi se si tratta di giovani, nell'ambito dei bacini, distanza dal domicilio e tempi di trasporto con mezzi pubblici, stabiliti dalle Regioni;** d) **sospensione dello stato di disoccupazione in caso di accettazione di un'offerta di lavoro a tempo determinato o di lavoro temporaneo di durata inferiore a otto mesi, ovvero di quattro mesi se si tratta di giovani.**")



- 1 consegna di persona presso l'Ufficio Placement in via San Bernardino 72/e ed aperto da lunedì a venerdì dalle ore 9,30 alle ore 12,30
- 2 invio via fax al numero 0352052298 all'attenzione dell'Ufficio Placement
- 3 invio a mezzo posta prioritaria a Ufficio placement, via San Bernardino, 72/e 24122 Bergamo – c.a. Lorenzo Locatelli

Una volta presentata, la candidatura non è più modificabile.

Ulteriori informazioni sulle modalità di candidatura sono disponibili online, collegandosi ai seguenti indirizzi web:

<http://www.unibg.it>

<http://placement.unibg.it>

TEMPI E SCADENZE

Le scadenze che regolano la presente offerta di tirocini sono le seguenti:

- 28/10/2010- 28/11/2010: pubblicazione del bando e possibilità di invio delle candidature;
- 06/12/2010 - 20/06/2011: periodo di svolgimento del tirocinio.

La durata dei tirocini offerti è di 6 mesi.

L'acquisizione delle candidature procederà fino al 28/11/2010, salvo eventuale proroga.

MODALITA' DI INDIVIDUAZIONE DEI CANDIDATI DA AVVIARE AL TIROCINIO

Tutte le candidature pervenute entro la data di scadenza del presente bando saranno esaminate da una commissione nominata dall'Università che valuterà le domande seguendo una procedura oggettiva di verifica dei requisiti previsti da bando e di verifica dell'attinenza del piano di studi alla richiesta di competenze formulate dalle sedi ospitanti, chiaramente indicate sul bando.

La selezione, in particolare, avverrà per titoli e colloquio. La valutazione dei titoli precederà il colloquio. [Italia Lavoro S.p.A. non svolgerà alcun ruolo, diretto o indiretto, nelle procedure di selezione, né interverrà, direttamente o indirettamente, nella stesura delle relative graduatorie.](#)

Per la valutazione la Commissione esaminatrice disporrà complessivamente di un punteggio pari a 100, di cui 40 riservati ai titoli. Ai titoli valutabili, che devono essere attinenti al PWI per il quale il candidato concorre, sono assegnati i seguenti punteggi massimi:

- 1)voto di laurea: fino ad un massimo di 5 punti
- 2)pubblicazioni inerenti alla comunicazione e i sistemi informativi: fino ad un massimo di 3 punti
- 3)certificazione B2 della lingua inglese: fino ad un massimo di 4 punti
- 4)certificazione di frequenza a laboratori sulla tecnologia dell'informazione (pacchetti GIS e WebGIS): fino ad un massimo di 5 punti
- 5)certificazione di frequenza di attività sulle tecniche digitali per la comunicazione: fino ad un massimo di 5 punti
- 6)attestato di partecipazione a stage e tirocini inerenti ai progetti presentati: fino ad un massimo di 10 punti
- 7)attestati di frequenza ai master e corsi di perfezionamento pertinenti: fino ad un massimo di 5 punti
- 8)esperienze di lavoro pertinenti: fino ad un massimo di 3 punti.

Per la valutazione del colloquio la Commissione esaminatrice disporrà di un punteggio massimo pari a 60.

Saranno ammessi a sostenere il colloquio, i candidati che avranno riportato nella valutazione dei titoli un punteggio di almeno 20/40.

L'ammissione al colloquio sarà comunicata ai candidati almeno dieci giorni prima della data nella quale dovranno sostenere il colloquio stesso; contestualmente, sarà data comunicazione del punteggio riportato nella valutazione dei titoli.

Il colloquio consisterà essenzialmente nella discussione relativa alle materie attinenti al PWI prescelto.



Al termine di ogni seduta dedicata al colloquio la Commissione esaminatrice formerà l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione della votazione da ciascuno riportata.

Al termine della procedura di valutazione verranno pubblicate le graduatorie sul portale dell'università www.unibg.it e sul portale del servizio placement <http://placement.unibg.it> relative a ciascuna posizione e i candidati ammessi saranno contattati direttamente dal responsabile del procedimento per gli adempimenti successivi.

Nel caso in cui i candidati risultati ammessi dovessero rinunciare all'offerta di tirocinio pubblicata nel presente bando prima del suo avvio non potranno più ricandidarsi per altra offerta. In tal caso si darà luogo allo scorrimento della graduatoria, ove possibile.

Resta inteso, però, che nell'ipotesi di interruzione di tirocinio già avviato non si darà luogo in nessun caso allo scorrimento della graduatoria.

BORSA DI STUDIO PROJECT WORK INNOVAZIONE

Verrà riconosciuto al tirocinante una borsa di studio pari a complessivi € 5.000,00 (cinquemila/00) da erogarsi direttamente a cura della Italia Lavoro S.p.A. a valere sui fondi assegnati alla stessa per l'attuazione del Programma approvato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali. Tale borsa di studio sarà assoggettata alle ritenute di legge.

L'erogazione della borsa di studio avverrà in due tranches di uguale importo secondo le modalità di seguito illustrate:

- a) L'Università, in qualità di soggetto proponente, effettuerà una costante attività di monitoraggio volta a verificare la corretta realizzazione all'interno dell'azienda ospitante del project work intrapreso dal tirocinante.
- b) entro 30 giorni dalla conclusione del primo trimestre del tirocinio, L'Università procederà all'invio ad Italia Lavoro della relativa documentazione di rendicontazione dalla quale dovrà risultare che il tirocinante ha frequentato almeno l'80% delle prime 360 ore del PWI (o, comunque, del 50% delle ore previste, in caso di monte ore superiore a 720);
- c) Italia Lavoro ricevuta la documentazione di rendicontazione e verificatene la correttezza provvederà all'erogazione della I tranche di contributo direttamente a favore del tirocinante nei successivi 60 giorni;
- d) entro 30 giorni dal termine del tirocinio l'Università procederà all'invio ad Italia Lavoro della documentazione di rendicontazione relativa alla seconda fase dello stesso, dalla quale dovrà risultare che il tirocinante ha frequentato almeno l'80% delle successive 360 ore del PWI (o, comunque, del restante 50% delle ore previste, in caso di monte ore superiore a 720)
- e) Italia Lavoro ricevuta la documentazione di cui al punto precedente e verificatene la correttezza provvederà all'erogazione della II tranche di contributo direttamente a favore del tirocinante nei successivi 60 giorni.

Si informa che il project work prevede anche una formazione specifica pari a complessive 80 ore (ricomprese nelle 720 ore complessive o superiori del Project Work Innovazione), tale formazione sarà erogata direttamente dall'Università. Il costo verrà sopportato interamente dalla Italia Lavoro S.p.A. a valere sui fondi assegnati al programma approvato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali. – Direzione Generale per le Politiche per l'Orientamento e la Formazione

Si specifica che in caso di mancato raggiungimento delle soglie di cui alle lettere b) e d) nessuna erogazione avrà luogo a favore del tirocinante, il quale non potrà vantare pretesa alcuna nei confronti della Italia Lavoro S.p.A. Si fa presente inoltre che in caso del mancato raggiungimento della soglia di cui alla lettera b) il candidato si considererà decaduto a titolo definitivo dal PWI intrapreso.

Si ricorda che, ai sensi della vigente normativa in materia, il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro.

Per quanto non previsto dal presente avviso si rinvia alla normativa vigente in materia.



IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile del procedimento per il presente Avviso è dott.ssa Mariangela Ravanelli, Responsabile del servizio Ufficio orientamento, stage e placement Tel.: 0352052267 mail mariangela.ravanelli@unibg.it

TRATTAMENTO DATI

Informativa relativa al trattamento dei dati

(art. 13 del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196)

Ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", qui di seguito si forniscono le informazioni circa le modalità e finalità del trattamento dei dati richiesti per la partecipazione al programma FIXO. La raccolta di tali dati è necessaria ai fini della partecipazione al programma in commento. In particolare, il trattamento è finalizzato alla selezione delle candidature dei destinatari delle azioni e, in caso di esito positivo, ai fini della gestione dei percorsi individuati per i profili dei destinatari stessi. Il conferimento dei dati ha natura meramente facoltativa, ma l'eventuale rifiuto non permetterà di prendere in considerazione la sua candidatura. I dati potranno essere comunicati ai diversi attori istituzionali coinvolti nel Programma (Ministero del Lavoro, Italia Lavoro s.p.a., Università), ai soggetti pubblici titolari di funzioni correlate alla gestione dei tirocini, a soggetti privati che forniscono servizi amministrativi, a soggetti coinvolti nelle operazioni di monitoraggio, valutazione e rendicontazione delle attività progettuali, nonché ad aziende interessate a persone in possesso delle sue qualifiche, in modo tale da garantire la sua identificazione solo ove necessario. Il trattamento dei dati avverrà, in maniera prevalente, attraverso strumenti automatizzati atti a memorizzare, gestire e trasmettere i dati stessi. In relazione ai predetti trattamenti, soggetto Titolare, ai sensi della richiamata normativa, è l'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO. Lei potrà esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196, scrivendo a Mariangela Ravanelli mariangela.ravanelli@unibg.it A tal proposito, si specifica che in caso di richiesta di cancellazione dati, rimarranno comunque a sistema i dati necessari ai fini di monitoraggio, valutazione e rendicontazione delle attività. In funzione del ruolo svolto nell'ambito del Programma, Responsabile del trattamento dei dati è Italia Lavoro s.p.a.

Chiediamo, quindi, prendere visione della presente informativa e, al momento della sua iscrizione al Programma, di fornire il consenso al trattamento per le finalità e modalità qui descritte.

Bergamo, 20 Ottobre 2010

IL RETTORE



PROGRAMMA DI TIROCINIO “PROJECT WORK INNOVAZIONE”

ELENCO OFFERTE DI TIROCINI

Periodo effettuazione tirocinio: 06/12/2010 - 20/06/2011

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.001	Associazione Museo San Tomè - Centro Studi Romanico Lombardo - Antenna Europea del Romanico Almenno S. Bartolomeo	Gestione di strumenti informatici e multimediali Capacità di comunicazione	inglese	<ul style="list-style-type: none">● Gestione di una segreteria di Progetto● Gestione dei contatti e del confronto con i portatori di interesse locale● Costruzione di pacchetti turistici	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.002	Associazione per la GAMeC di Bergamo Onlus	Ottima capacità espressiva (sia scritta che parlata) in italiano e in inglese Buona conoscenza del pacchetto Office Conoscenze di Marketing e Comunicazione Ottima capacità espressiva (sia scritta che parlata) in inglese	inglese	<ul style="list-style-type: none">● Gestione della comunicazione e della promozione dell'istituzione sia per le attività ordinarie sia per quelle temporanee● Progettazione e gestione di eventi collaterali alle attività museali● Gestione dell'Immagine Coordinate dell'Istituzione	1



Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.003	Trawl Group	Conoscenza Programmi IT Abilità di Time Management	-Inglese -Francese o russo	Lo stagista dovrà consultare in modo sistematico siti e pubblicazioni nei quali vengono pubblicati i tender, sviluppare attraverso una corretta standardizzazione delle presentazioni una modalità di illustrazione delle diverse offerte e Progetti declinandoli tutti in lingua inglese Dovrà entrare in contatto telefonico e nel corso di riunioni con i referenti dei Progetti su indicazione del CEO	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.004	SERTEA SERVIZI TERZIARIO AVANZATO	Competenze in ambito turistico Competenze in ambito informatico Conoscenza tecnologie di comunicazione unified messaging Orientamento al problem solving e al team working	Inglese Francese Tedesco Spagnolo	Obiettivo del progetto è sviluppare attraverso la tecnologia di proprietà di Seratea un modello di business per il turismo da applicare ad alcune aree del territorio di Bergamo. Questo progetto prevede lo studio e l'analisi del territorio bergamasco; la selezione dei punti interesse rappresentativi di questa realtà; uno studio di fattibilità per la realizzazione effettiva di un database web turistico all'interno del quale vengono inseriti i punti di interesse turistici (monumenti, musei, piazze ecc. e punti di interesse utili al turista durante il proprio soggiorno (bar, farmacie, benzinai, ristoranti, hotel e negozi). I punti di interesse inseriti via web, saranno poi visibili al turista sul proprio smartphone, attraverso un'applicazione gratuita. Grazie al sistema di georeferenziazione verranno mostrati al turista i POI più vicini alla sua posizione e potrà ricevere, in modo interattivo, le informazioni turistiche desiderate (descrizione del punto, immagini, filmati, orari di apertura, di chiusura ecc.). La figura professionale dovrà avere una profonda conoscenza dei modelli di business nel mondo del turismo e una base di conoscenza informatica per gestire i contenuti della piattaforma. Suo compito sarà inoltre quello di mantenere i rapporti con tra partner tecnologici, enti pubblici e privati.	1



Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.005	Agenzia per lo Sviluppo e la Promozione Turistica della Provincia di Bergamo S.c.a.r.l.	Conoscenze di Economia turistica e marketing Conoscenza del sistema di booking on-line	Una lingua straniera	Il candidato dovrà analizzare l'offerta del territorio e gli attori da coinvolgere, si occuperà di istituire un tavolo di lavoro e ipotizzerà e attuerà soluzioni pratiche per la vendita del prodotto turistico "Bergamo" All'interno del programma di lavoro del candidato, particolare importanza rivestirà lo studio analitico delle criticità della mobilità locale, vero problema per lo sviluppo turistico dell'area.	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.006	Agenzia per lo Sviluppo e la Promozione Turistica della Provincia di Bergamo S.c.a.r.l.	Conoscenze di tecniche di comunicazione, nuovi media e nuove tecnologie Predisposizione al lavoro di gruppo e al contatto con il pubblico, propositività e autonomia nell'impostazione del lavoro. Predisposizione al problem solving.	Una lingua straniera	<ul style="list-style-type: none"> ● Analisi materiale promozionale turistico del territorio ● Impostazione dei contenuti dei cataloghi (content management) ● Redazione testi ● Studio delle interazioni e integrazioni tra cartaceo e nuove tecnologie ● Allestimento contenuti nuovo portale web 2.0 	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.007	CONSORZIO SOLCO PRIULA	Buona conoscenza del territorio Marketing turistico Capacità di organizzazione autonoma del lavoro Capacità di creare una rete di collaborazione tra soggetti	Due lingue straniere	<ul style="list-style-type: none"> ● Analisi situazione attuale e progettazione nuove modalità di gestione del sistema Valle Brembana ● Affiancamento nella gestione operativa dell'attuale Ufficio Iat Valle Brembana 	1



Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.008	Confesercenti Bergamo	Conoscenze di marketing territoriale Grande capacità di sintesi Predisposizione al lavoro di gruppo, autonomia e propositività nel lavoro e nell'attivare nuove opportunità.	inglese	<ul style="list-style-type: none"> ● Studio e conoscenza del sistema turistico bergamasco e delle sue peculiarità ● Creazione di un tavolo di lavoro tra operatori turistici ● Analisi delle esigenze degli operatori del sistema turistico ● Capacità di relazionarsi all'interno della struttura Aziendale 	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.009	Confesercenti Bergamo	Conoscenze di marketing territoriale Capacità di sintesi Predisposizione al lavoro di gruppo, autonomia e propositività nello svolgimento del proprio lavoro. Ricerca di nuove opportunità per i soggetti con cui entra in contatto	inglese	<ul style="list-style-type: none"> ● Conoscenza del sistema turistico locale e dei suoi attori ● Creazione di un tavolo di lavoro tra operatori turistici ● Progettare i flussi per la ricerca di aziende interessate ai bandi degli enti erogatori ● Capacità di relazionarsi all'interno della struttura Aziendale 	1

Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.010	Gihotel srl Holiday Inn express Bergamo west	Basi per attività di marketing Conoscenza del tessuto territoriale Autonomia e capacità di iniziativa	inglese	<ul style="list-style-type: none"> ● Strutturare un'attività di marketing territoriale ● Attività di informazione delle attività della società verso i clienti e lo sviluppo di nuovi clienti 	1



Codice	Sede	Abilità richieste	Lingua	Descrizione attività	N° posti
632HA794C00.011	Hotel Petronilla	Conoscenza basilari nei servizi della ristorazione, conoscenze di base nel marketing o nelle vendite. Grande capacità organizzativa e analitica	inglese	Lo sviluppo, la standardizzazione di strutture e procedure dei servizi e di un sistema efficace di "guest contact and guest courtesy", che innovi l'organizzazione di ruoli e posizioni normalmente presenti in un albergo di 4 stelle.	1